

Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino, 13
40012 Calderara di Reno (BO)
Italy
Tel. +39 051 3147011
Fax +39 051 3147205

©2011-2022 Datalogic S.p.A. y/o sus afiliados

Todos los derechos reservados. Sin limitar los derechos de autor, ninguna parte de este documento puede ser reproducida, almacenada o introducida en un sistema de recuperación ni transmitida en cualquier forma, por cualquier medio o para cualquier propósito sin previa autorización escrita de Datalogic S.p.A. y/o sus filiales.

A los propietarios de los productos Datalogic se les concede una licencia no exclusiva y revocable para reproducir y transmitir la presente documentación para fines empresariales internos del cliente.

El cliente no debe retirar ni alterar los avisos relativos a los derechos de propiedad contenidos en esta documentación, incluidos los derechos de autor, y debe garantizar que estén presentes en las eventuales reproducciones.

Se pueden descargar las versiones electrónicas del presente documento del sitio Datalogic (www.datalogic.com).

La página "Contact" en el sitio además permite que nuestros clientes envíen comentarios y sugerencias a esta u otras publicaciones de Datalogic.

Exención de la responsabilidad

Datalogic ha adoptado medidas razonables para suministrar información precisa y completa en el presente manual, sin embargo, se exime de toda responsabilidad por cualquier error técnico o tipográfico u omisiones contenidos aquí, y también de daños accidentales o consiguientes al uso de este material.

Datalogic se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento, las especificaciones sin aviso previo.

Marcas

Datalogic y el logotipo de Datalogic son marcas registradas de Datalogic S.p.A. depositadas en muchos países, incluidos los EE.UU. y la UE.

Gryphon es una marca comercial de Datalogic S.p.A. y/o sus afiliados, registrada en Estados Unidos. Todos los nombres de marcas y productos restantes pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Patentes

Consulte www.patents.datalogic.com para conocer la lista de patentes. Este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes:

Patentes de diseño: EP004032241

Patentes de utilidad: EP0996284B1, EP0999514B1, EP1114390B1, EP1128315B1, EP1396811B1, EP1413971B1, EP1825417B1, EP1828957B1, EP2275966B1, EP2517148B1, EP2521068B1, EP2649555B1, JP4435343B2, US6478224, US6512218, US6513714, US6561427, US6808114, US6997385, US7053954, US7234641, US7387246, US7721966, US8245926, US8561906, US8888003, US8915443, US9430689, ZL200980163411.X

DECLARACIÓN SOBRE WEEE



Declaración relacionada con la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)

Ingles

For information about the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please refer to the website at www.datalogic.com.

Italiano

Per informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche consultare il sito Web www.datalogic.com.

Francés

Pour toute information relative à l'élimination des déchets électroniques (WEEE), veuillez consulter le site internet www.datalogic.com.

Alemán

Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik- Altgeräten (WEEE) erhalten Sie auf der Webseite www.datalogic.com.

Español

Si desea información acerca de los procedimientos para el desecho de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), visite la página Web www.datalogic.com.

Portugués

Para informações sobre a disposição de Sucatagem de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment), consultar o site web www.datalogic.com.

Chino

有关处理废弃电气电子设备 (WEEE) 的信息, 请参考 Datalogic 公司的网站 www.datalogic.com。

Japonés

廃電気電子機器 (WEEE) の処理についての関連事項は Datalogic のサイト www.datalogic.com をご参照下さい。

Gryphon™ | GBT4500

APÉNDICE NORMATIVO



Lector de códigos de barras y lector de área portátil de propósito general con tecnología inalámbrica Bluetooth®

INFORMACIÓN SOBRE LA NORMATIVA

Todos los modelos se diseñan para cumplir las normas y normativas de los lugares en los que se venden y se etiquetan según se requiera. Cualquier cambio o modificación en el equipo, no aprobado expresamente por Datalogic puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de Conformidad con la Agencia

Este dispositivo cumple la parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de Conformidad con la Clase B de la FCC

Se advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido sometido a ensayos y cumple los límites de equipos digitales de Clase B conforme a la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección adecuada contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y emplea según las instrucciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, hecho que puede determinarse mediante el apagado y encendido del equipo, se recomienda al usuario que intente subsanar las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio o televisión con experiencia para obtener asistencia.

Declaración de Exposición a la Radiación RF de la FCC



PRECAUCIÓN: Exposición a la Radiación de Radiofrecuencia

Para cumplir los requisitos de exposición a radiofrecuencia de la FCC para configuraciones móviles, debe mantenerse una distancia de separación de al menos 20 cm entre la antena de este dispositivo y todas las personas.

Este dispositivo no debe ubicarse junto a ninguna otra antena o transmisor, ni funcionar en combinación con los mismos.

Aviso para Canadá

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen las especificaciones de las normas de radio (RSS) de exención de licencia del Departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede generar interferencias.
2. Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.
3. La distancia de cumplimiento de la exposición a RF (estimulación nerviosa) es de 10 cm.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
3. La distance de conformité d'exposition à la RF (stimulation nerveuse) est de 10 cm.

Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad para la exposición a RF en condiciones de uso portátil de acuerdo con la norma RSS-102 Edición 5. Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité relatives à l'exposition aux radiofréquences dans les conditions d'utilisation portables, conformément à la norme RSS-102, édition 5.



PRECAUCIÓN: No intente abrir ni reparar ningún componente de la cavidad óptica. La apertura o el mantenimiento de cualquier parte de la cavidad óptica por parte de personal no autorizado puede infringir las normas de seguridad de los productos láser.

Unión Aduanera

Se ha obtenido la certificación de conformidad de la Unión Aduanera, lo que permite que el producto lleve la marca de conformidad euroasiática.



Banda de frecuencia utilizada

2400 - 2483,5 MHz

Potencia de salida máxima

< 20 dBm

Fuente de alimentación

Este dispositivo está diseñado para su conexión a un ordenador con certificación UL/CSA que suministre energía directamente al lector, o bien para recibir alimentación eléctrica a través de una unidad de alimentación con certificación UL/CSA marcada como "Clase 2" o una fuente de alimentación LPS con tensión nominal de 5-14 V y corriente mínima de 900 mA, que suministre alimentación eléctrica directamente a la base/cargador a través del conector de alimentación de la propia base.

Características de la fuente de alimentación eléctrica.	
Atención	Entrada: 100 - 240 VCA mín. 600 mA 50-60 Hz
	Salida: 12 VCC, máx. 1500 mA (-) Negativo al centro

Utilice en su red solo fuentes certificadas en Argentina.
El uso de fuentes de alimentación no compatibles puede resultar en riesgo de incendio o de choque eléctrico para el usuario.

PRECAUCIÓN: No introducir ni aplicar ningún objeto como monedas, clips, etiquetas adhesivas o similares entre el cabezal lector y el interior de la ranura del cargador de la base. No aplicar ninguna etiqueta adhesiva en el cabezal lector. Las flechas rojas de la imagen inferior indican las áreas afectadas.



Etiquetado del dispositivo

Las etiquetas de muestra se incluyen en este documento únicamente para ilustrar su ubicación. Consulte las etiquetas de su producto para conocer los detalles reales, ya que pueden variar con respecto a los representados.



Etiqueta normativa del escáner



Etiqueta normativa de la base

Seguridad de la batería

Para instalar, cargar y/o realizar cualquier otra acción en la batería, siga las instrucciones de este manual.



ADVERTENCIA: No descargue la batería con ningún dispositivo distinto del escáner. Si la batería se utiliza en dispositivos distintos del producto diseñado, la batería puede resultar dañada o puede reducirse su vida útil. Si el dispositivo provoca un flujo anómalo de corriente, puede provocar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause lesiones graves.

Los paquetes de baterías de iones de litio pueden calentarse, explotar o incendiarse y causar lesiones graves si se exponen a condiciones abusivas. Debe asegurarse el cumplimiento de las advertencias de seguridad que se indican en la página siguiente.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio o explosión si se sustituye la batería por un modelo incorrecto.



ADVERTENCIA:

- No exponer el paquete de baterías al fuego o a una fuente de calor.
- No conectar el terminal positivo y el terminal negativo del paquete de baterías entre sí con ningún objeto metálico (por ejemplo, un cable).
- No transportar ni almacenar el paquete de baterías junto con objetos metálicos.
- No se debe perforar el paquete de baterías con clavos, golpearlo con un martillo, pisarlo o someterlo a golpes fuertes.
- No soldar directamente en el paquete de baterías.
- No exponer el paquete de baterías a líquidos, ni permitir que la batería esté expuesta a la humedad.
- No aplicar tensiones a los contactos del paquete de baterías.



ADVERTENCIA: No se debe frotar los ojos en caso de que el paquete de baterías presente fugas y el líquido entre en contacto con los ojos. Aclarar con abundante agua y buscar inmediatamente atención médica. Si no se trata, el líquido de la batería podría causar daños en los ojos.



PRECAUCIÓN: Cargar la batería en un rango de temperaturas de 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F).



PRECAUCIÓN: Utilizar únicamente las fuentes de alimentación, paquetes de baterías, cargadores y bases de conexión autorizados que su distribuidor de Datalogic suministre. El uso de cualquier otra fuente de alimentación puede dañar el dispositivo y anular la garantía. No desmontar ni modificar la batería. La batería contiene dispositivos de seguridad y protección que, si resultan dañados, pueden provocar que la batería genere calor, explote o se incendie.



PRECAUCIÓN: No colocar la batería en el fuego o cerca del mismo, en estufas u otras ubicaciones con alta temperatura. No colocar la batería bajo la luz del sol directa, ni utilizarla o guardarla en el interior de vehículos cuando haga calor. En caso contrario, la batería puede generar calor, explotar o incendiarse. El uso de la batería de esta manera también puede provocar una pérdida de rendimiento y una reducción de su vida útil.



PRECAUCIÓN: No colocar la batería en hornos microondas, recipientes de alta presión o en utensilios de cocina de inducción. Interrumpir inmediatamente el uso de la batería si, durante el uso, la carga o el almacenamiento de la batería, emite un olor inusual, se calienta, cambia de color o forma, o presenta cualquier otro aspecto anómalo. No sustituir el paquete de baterías cuando el dispositivo está encendido. No quitar ni dañar la etiqueta del paquete de baterías. No utilizar el paquete de baterías si presenta daños en cualquier parte. Deberá supervisarse el uso del paquete de baterías por parte de los niños.

Al igual que otros tipos de baterías, las baterías de iones de litio pierden capacidad con el tiempo. El deterioro de la capacidad se aprecia después de un año de funcionamiento, tanto si la batería está en uso como si no. Resulta difícil predecir con exactitud la vida útil de una batería de iones de litio, pero los fabricantes de baterías las clasifican en 500 ciclos de carga. En otras palabras, las baterías deberían soportar 500 ciclos completos de descarga/carga antes de que resulte necesario sustituirlas. Esta cifra es mayor si se realiza una descarga/recarga parcial en lugar de una descarga completa/profunda.



PRECAUCIÓN: Debe evitarse el almacenamiento de las baterías durante un largo período de tiempo en estado totalmente cargado o en estado totalmente descargado.



PRECAUCIÓN: Solo en caso de almacenamiento prolongado, para evitar una descarga profunda de la batería, se recomienda recargar parcialmente la batería cada tres meses para mantener el estado de carga en un nivel medio. Como referencia, realice una recarga rápida durante 20 minutos cada tres meses en los productos no utilizados para evitar el deterioro del rendimiento de la célula.

La vida útil de las baterías de iones de litio depende del uso y del número de cargas, etc. Cuando alcancen el final de su vida útil, deben retirarse del servicio, especialmente en aplicaciones de misión crítica. No se debe continuar utilizando una batería que evidencie una pérdida excesiva de capacidad, debe reciclarse o desecharse adecuadamente y sustituirse. Reúna y recicle los residuos de las baterías de forma separada del dispositivo para cumplir la Directiva Europea 2006/66/CE, 2011/65/UE, 2002/96/CE, 2012/19/UE y sus modificaciones posteriores, las normativas de los Estados Unidos y China y otras legislaciones y normativas sobre medio ambiente.

SISTEMA DE APUNTE

El sistema de apunte Gryphon™ cumple los requisitos de Clase 2 para seguridad láser. La información del láser se encuentra en la etiqueta del escáner.

I	D	F	E
LA LUCE LASER È VISIBILE ALL'OCCHIO UMANO E VIENE EMESSA DALLA FINESTRA INDICATA NELLA FIGURA.	DIE LASER-STRÄHLUNG IST FÜR DAS MENSCHLICHE AUGE SICHTBAR UND WIRD AM STRAHLAUSSTUFTENFENSTER AUSGESENDET (SIEHE BILD)	LE RAYON LASER EST VISIBLE À L'OEIL HUMAIN ET IL EST ÉMIS PAR LA FENÊTRE DÉSIGNÉE SUR L'ILLUSTRATION DANS LA FIGURE	LA LUZ LÁSER ES VISIBLE AL OJO HUMANO Y ES EMITIDA POR LA VENTANA INDICADA EN LA FIGURA.
LUCE LASER NON FISSARE IL FASCIO APPARECCHIO LASER DI CLASSE 2 MASSIMA POTENZA D'USCITA: LUNGHEZZA D'ONDA EMESSA: CONFORME A EN 60825-1 (2014)	LASERSTRÄHLUNG NICHT IN DEN STRAHLENBLICKEN PRODUKT DER LASERKLASSE 2 MAXIMALE AUSGANGSLEISTUNG: WELLENLÄNGE: EMITTE: CONFORME A EN 60825-1 (2014)	RAYON LASER EVITER DE REGARDER LE RAYON APPAREIL LASER DE CLASSE 2 PUissance DE SORTIE: LONGUEUR D'ONDE EMISE: CONFORME A EN 60825-1 (2014)	RAYO LASER NO MIRAR FIJAMENTE EL RAYO APARATO LÁSER DE CLASE 2 MAXIMA POTENCIA DE SALIDA: LONGITUD DE Onda EMITIDA: CONFORME A EN 60825-1 (2014)

ESPAÑOL

La siguiente información se proporciona para cumplir las normas impuestas por las autoridades internacionales y hace referencia al uso correcto del terminal.

NORMATIVAS DE SEGURIDAD LÁSER ESTÁNDAR

Este producto está conforme con los requisitos aplicables de CDRH 21 CFR 1040 y EN 60825-1 en la fecha de fabricación. No es necesario abrir el dispositivo para la instalación, uso y mantenimiento.



ADVERTENCIA: El uso de controles, ajustes o procedimientos diferentes de los especificados en este documento puede dar lugar a una exposición a luz láser visible peligrosa.

El producto usa un diodo láser de baja potencia. Aunque mirar directamente al rayo láser no causa ningún daño biológico conocido, evite mirar fijamente al haz ya que se trata una fuente de luz muy potente, como el sol. Evite que el rayo láser incida en el ojo de un observador, incluso a través de superficies reflectantes como espejos, etc.

ITALIANO

Le seguenti informazioni vengono fornite dietro direttive delle autorità internazionali e si riferiscono all'uso corretto del terminale.

NORMATIVE STANDARD PER LA SICUREZZA LASER

Questo prodotto risulta conforme alle normative vigenti sulla sicurezza laser alla data di produzione: CDRH 21 CFR 1040 e EN 60825-1. Non si rende mai necessario aprire l'appa-recchio per motivi di installazione, utilizzo o manutenzione.



ATTENZIONE: L'utilizzo di procedure o regolazioni differenti da quelle descritte nella documentazione può provocare un'esposizione pericolosa a luce laser visibile.

Il prodotto utilizza un diodo laser a bassa potenza. Sebbene non siano noti danni riportati dall'occhio umano in seguito ad una esposizione di breve durata, evitare di fissare il raggio laser così come si eviterebbe qualsiasi altra sorgente di luminosità intensa, ad esempio il sole. Evitare inoltre di dirigere il raggio laser negli occhi di un osservatore, anche attraverso superfici riflettenti come gli specchi.

DEUTSCH

Die folgenden Informationen stimmen mit den Sicherheitshinweisen überein, die von internationalen Behörden auferlegt wurden, und sie beziehen sich auf den korrekten Gebrauch vom Terminal.

NORM FÜR DIE LASERSICHERHEIT

Dieses Produkt entspricht am Tag der Herstellung den gültigen EN 60825-1 und CDRH 21 CFR 1040 Normen für die Lasersicherheit. Es ist nicht notwendig, das Gerät wegen Betrieb oder Installations-, und Wartungs-Arbeiten zu öffnen.



ACHTUNG: Jegliche Änderungen am Gerät sowie Vorgehensweisen, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben werden, können ein gefährliches Laserlicht verursachen.

Der Produkt benutzt eine Laserdiode. Obwohl zur Zeit keine Augenschäden von kurzen Einstrahlungen bekannt sind, sollen Sie es vermeiden für längere Zeit in den Laserstrahl zu schauen, genauso wenig wie in starke Lichtquellen (z.B. die Sonne). Vermeiden Sie es, den Laserstrahl weder gegen die Augen eines Beobachters, noch gegen reflektierende Oberflächen zu richten.

FRANÇAIS

Les informations suivantes sont fournies selon les règles fixées par les autorités internationales et se réfèrent à une correcte utilisation du terminal.

NORMES DE SECURITE LASER

Ce produit est conforme aux normes de sécurité laser en vigueur à sa date de fabrication: CDRH 21 CFR 1040 et EN 60825-1.

Il n'est pas nécessaire d'ouvrir l'appareil pour l'installation, l'utilisation ou l'entretien.



ATTENTION: L'utilisation de procédures ou réglages différents de ceux donnés ici peut entraîner une dangereuse exposition à lumière laser visible.

Le produit utilise un diode laser. Aucun dommage aux yeux humains n'a été constaté à la suite d'une exposition au rayon laser. Eviter de regarder fixement le rayon, comme toute autre source lumineuse intense telle que le soleil. Eviter aussi de diriger le rayon vers les yeux d'un observateur, même à travers des surfaces réfléchissantes (miroirs, par exemple).

ESPAÑOL

Las informaciones siguientes se presentan de conformidad con las disposiciones de las autoridades internacionales y se refieren al uso correcto del terminal.

NORMATIVAS ESTÁNDAR PARA LA SEGURIDAD LÁSER

Este aparato resulta conforme a las normativas vigentes de seguridad láser a la fecha de producción: CDRH 21 CFR 1040 y EN 60825-1.

No es necesario abrir el aparato para la instalación, la utilización o el mantenimiento.



ATENCIÓN: La utilización de procedimientos o regulaciones diferentes de aquellas descritas en la documentación puede causar una exposición peligrosa a la luz láser visible.

El aparato utiliza un diodo láser a baja potencia. No se han constatado daños oculares en personas a consecuencia de una exposición de corta duración. No se debe mirar fijamente al rayo láser ni a cualquier otra fuente de luminosidad intensa, por ejemplo, el sol. Además, debe evitarse dirigir el rayo láser hacia los ojos de un observador, también a través de superficies reflectantes como los espejos.



PRECAUCIÓN: El usuario no puede realizar reparaciones en el lector portátil Gryphon™. La apertura de la carcasa de la unidad puede causar daños internos y anulará la garantía.

GBT4500: 15217-22-04858
WLC4090: 12173-22-04858

Conformidad con Anatel - Resolución 680

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

TABLA ROHS DE ELEMENTOS RESTRINGIDOS EN CHINA (ESCÁNER)

PART	部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
		X	O	O	O	O	O
Cable							
Printed Circuit Board Assy		X	O	O	O	O	O
Assembly Module		X	O	O	O	O	O
Power Supply		X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

× 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

EFUP determined by "Look-up Method" (scanner). 环保使用期限取决于“查表法”(扫描仪)

TABLA ROHS DE ELEMENTOS RESTRINGIDOS EN CHINA (BASE)

PART	部件名称	有毒有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
Printed Circuit Board Assy		X	O	O	O	O	O
Assembly module		X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。